

ELOFIZETES.

HELYBEN ES VIDEKEN
 Évi árra ... 800 kor
 Fél évre ... 150 kor
 Egy negyed évre 75 kor
 Heti óra ... 25 kor.

Nyitási közlemények
 megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 387.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény
 Társaság.
 Boulevard Regela Ferdin
 and I. (József tőh.-ut 22.
 TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
 Stauber József.

Vasárnap, április 18.

21. és 25. sz. rendelet (kibővitve)

Mi, Erdélyi csapatok parancsnoka, a katonai igazságügy törvénykönyvnek 32. és 57. §§. II. pontja értelmében, a hadsereg biztosítására és az ország védelmére

ELRENDELJÜK:

a) Fiszáig elfoglalt egész területre, mely hadműveleti területnek tekintetik: a) Rend. Ellenszegülőnek lesznek tekintve: a) akik rosszakarat nélkül nyilvános helyiségekben, állomásokon, vonatokon, az utcán stb. közölni, elterjeszteni, beszélni fognak bármely módon igaz, vagy beképzelt híreket vagy relativ meggyőződésekkel a hadműveletekről, a csapatmozdulatokról és helyzetükről, a katonai hatóságok rendelkezéseiről vagy bármely más dologról, a román hadseregre vonatkozólag kiadott utasításokat; b) akik állomásokon, vonatokon találtnak, kólmoly megindoklás nélkül, vagy tolongani, kiabálni fognak és nem fogják tiszteletben tartani a rendre vonatkozólag kiadott utasításokat; c) akik rossz szavakkal fogják illetni a román nemzetet; d) bármely loakaratu személy, aki levelet vinne, azok, akik mások által elősegítik megárfelétől átvett leveleket egyik helyről a másikra szállítani; e) akik a hadsereg érdekeit szolgáló rendelkezések ellen lázitanak; f) azok, akik felhatalmazás, vagy katonai engedély nélkül, minden rossz szándék nélkül, titkon vagy nyilvánosan, akár katonai parancs folytán, akár nem történt kifirtett helyiségeket elfoglalnak; g) akik sértő szavakkal fogják illetni a román katonákat, a román hadsereget vagy országot; h) bárki, aki rosszakarat nélkül megmérgezi, vagy megfertőz kutakat, forrásokat, bármely folyó vagy állóvizet, valamint bármely élelmiszert; i) azok, akik kritizálni fogják a parancsnokság által kiadott rendeleteket; j) azok, akik leverik a zászlókat vagy a hivatalok más jelvényeit; k) azok, akik közbelépnek, vagy mások közbelépését provokálják, vagy megakadályozzanak egy letartóztatást, vagy a parancsnokság által kiadott rendelet végrehajtását; 2. Ezen rend ellen szegülő a következőképpen lesznek megbüntetve: Az a) b) c) és d) pontok alá esők meglesznek vizsgálva hadbíró által első és utolsó alkalomkor egy évi börtönnel és 2000 Lei-ig terjedhető pénzbírsággal lesznek súltva. Az e) f) g) h) i) j) k) pontokba foglalt ellenszegülő a haditörvényszék által lesznek megvizsgálva és elítélve 3 évig terjedhető börtönnel és 5000 Lei-ig terjedhető pénzbírsággal. Midőn a fent említett tettek közül valamelyik kémkedési vagy árulási szándékkal lesz véghez vite, a háboru alatt már életben levő törvények szerint lesznek megbüntetve. 3. A rendelet ellenszegüléseinek a meghatározását királyi biztosok, hadbírók, fterparancsnokságok, csendőrtisztek és bármily katonai törzstiszt végzi.

E jelen rendelet, amennyiben lehet, lapok által lesz kihirdetve, ki lesz ragasztva minden községben, haditörvényszék székhelyén, hadbíróságokon, parancsnokságoknál, csendőrségeknél és községházaknál, ki lesz hirdetve dobszó által is. E formások betartását jegyzőkönyvvel fogják megállapítani a törzs tisztek. E rendelet büntető hatálya élet-

Az osztrák béke revíziója.

A Románia jelenli: A Prágában élő antant körök arról értesültek, hogy a saint germain-i békeszerződést illetőleg Olaszország álláspontja győzedelmeskedett. Miután az antant az osztrák valuta leromlása és Amerika visz-

szalépése miatt nem tud másképpen segíteni Ausztrián, elhatározták az osztrák béke teljes revízióját. Az új konferencián az Ausztriából alakult összes államok képviselői résztvesznek.

Egy volt osztrák miniszterelnök Károly császárról.

BÉCS. A Der Neue Europa című revü közli az elhunyt Körber volt osztrák miniszterelnök visszaemlékezéseit az összeomlás előtti eseményekről. Habsburg Károly királyról ezt írja:

— Megengedem, hogy a fiatal császár trónraléptekor elleuszenves volt, viselkedése azonban ezt az antipátiát gyorsan és végleg legyőzte. Minden besugás, befolyásolva, különösen, amely kedvezett annak a hajlandóságnak, hogy változtassa a magas funkció nariusokat. Miniszterelnökei és tanácsadói megválasztásában végzetesen naiv volt. A különböző pártvezérek kihallgatása alkalmával méltányolta mindegyik panaszát és kívánságát, de olyan biztosítékokat kért, amiket a miniszterek nem teljesíthettek. Ferenc József szavára lehetett adni a fiatal császár ingadozása azonban homályt vetett a korona fényére. Majd így folytatja:

— Az én elbocsátásom után

senki sem nyitotta fel a szemét. Dr. Siedler korlátlan alárendeltsége súlyosította a helyzetet. Tisza ellen is, aki határozottan imponált Károlynak, szívesen hallgatta meg az intrikákat. A hadsereg is nyugtalankodott a rossz tanácsadók miatt. Mikor 1918. október 12-én az összes pártvezéreket Badenbe hívták, a császár legtöbb politikusra azt a benyomást tette, hogy nem ismeri fel még a helyzet komolyságát. A forradalom küszöbön állt és a fiatal uralkodó vidám hangulatban volt. Különbözn akkor egy idő óta már egy kis Ausztriára gondolt, csak hogy a koronát megtarthassa. A cseh és délszláv pártvezérek javaslatára Kramarznak adott amnesztia, Clam—Martinic illetékes politikája. Seidler utolsó parlamenti beszéde és Hussarek vezetes kiáltványa volt a trón és a monarchia bukásának okozója.

belép 3 nap után a fönnt említett végrehajtásokkal s csak azon személyek lesznek megbüntetve, akik e 3 nap után esnek bünbe. A 21. és 25. sz. rendelet határozatai, amelyeket szintén e parancsnokság ad ki, de a jelen rendelettel nem egyezők, hatályon kívül lépnek abban a pillanatban, amikor a rendelet életbe lép. Kelt a Parancsnokságunknál Nagyszombat, 1919. május hó 12. Az erdélyi csapatok főparancsnoka

MARDARESCU tábornok s. k.

Vezérkari főnök: Panaliescu tábornok.

Megsértett árvizsgálók.

Napokkal ezelőtt Hacker Mór és Olariu Jusztin, az árvizsgáló bizottság tagjai megjelentek Domány József aradi borkereskedő üzletében s ott előadták, hogy miután árdrágitásért feljelentették a céget, a könyveket óhajtkák átvizsgálni. Az éppon jelenlevő Domány János üzletvezetőjéhez, Fehér Zsigmondhoz utasította az árvizsgáló bizottság tagjait, aki azonban megtagadta a könyvek bemutatását s idegességében megsértette a hatósági kiküldötteket. Ma

tárgyalta ezt az ügyet a rendőrbíróság s Fehért a hatósági közögekkel szemben tanusított magatartásáért négyszáz korona pénzbüntetésre ítélte.

Merénylet-terv egy aradi kereskedő ellen

Küntzler Zoltán aradi kereskedő, a Weisz Dávid cég üzletvezetője gyilkosság kísérlete miatt feljelentést tett az aradi ügyészségen Bráta János körösbökényi hentes ellen, aki őt elakarta téteni láb alól. Küntzlernek Körösbökényben volt üzlete, ahol ellenséges viszonyban élt a hentesel. Mikor e hó nyolcadikán Küntzler rokonai látogatására Körösbökényben tartózkodott, Bráta felbérelt négy embert, akiknek pálinkát és ezer koronát ígért, hogy végezzenek régi ellenségével. Küntzler az estét Koczka telekkönyvvezetőnél töltötte s vacsora után, amikor kilépett a kapun, szemben találta magát a négy fel-

gyverzett alakkal. Idejekorán észrevette a készülő merényletet és visszamenekült a házba, majd értesítette a csendőrséget. A csendőrség letartóztatta a feibujtó Brátát. Kihallgatása alkalmával azt mondta, hogy Küntzlerért azért akarta elötetni láb alól, mert az őt kommunistasággal vádolta. Az ügyészség megindította az eljárást a négy felbérelt cinkos ellen is.

Az új megyei főjegyző hivatalában.

Megirtuk, hogy a távozó dr. Papp Tivadár vármegyei főjegyző teendőinek elvégzésével dr. Marsieu Jusztin vármegyei prefektus dr. Beles Jenő máriaradnai főszolgabíró utázta meg, aki valószínűleg végleges bizottság dr. Papp Tivadarnak. Dr. Beles Jenő ma vette át a főjegyzői hivatalát dr. Papp Tivadartól, aki mindaddig hivatalában marad, míg az új főjegyző teljesen ismeri az ügymenetet. Itt említjük meg, hogy az állandó választmány tegnapi ülésén a prefektus meleg szavakkal bucsuztatta el a távozó főjegyzőt.

Valutázó vendéglősök.

A Palkovics és Bozsidar vendéglő tulajdonosait feljelentették a rendőrbírószágon, hogy üzletükben leivel kereskedtek. Ma tárgyalta volna ezt az ügyet a rendőrbírószágon, de miután egy kormányzótanácsi rendelet szerint, minden valutaszpekulációból származó kihágást a pénzügyigazgatósághoz kell átutalni kinyomozás céljából, a rendőrbírószágon megállapította, hogy illetéktelen ebben az ügyben. Az ügy aktáit áttették a pénzügyigazgatósághoz, amely majd, ha szükséges, vádat emel a törvényszéken s a törvényszék mint jövődéli bíróság fog ítéletet mondani a valutás ügyben.

Sziniiskola Aradon.

Az aradi színház fővárosi mintára sziniiskola megnyitását vette tervbe. Az iskolában a szini és zeneakadémia tantervei alapján tanítanak. A tanfolyam hallgatói tartoznak résztvenni az előadásokon. A tanfolyamokat a színház elsőrendű tagjai vezetik. A jelentkezők szakszerű zsüri előtt tesznek vizsgát. Jelentkezni lehet hétfőtől kezdve délelőtt 12—1-ig és délután 4—5-ig a színházi irodában.

TANITÓK NAGGYÜLÉSE.

Moldován János tanfelügyelő május 5 és 6-ára nagygyűlésre hívta össze az aradi tanfelügyelőség területén működő összes tanítókat és tanítónőket.

MÜVÉSZEZET.

A román színtársulat vendégjátéka.

Tegnap este játszott először a városi színházban a román színtársulat. A bemutatkozás Ohnet Vasgyárosában történt telt nézőtér előtt. Ebben a rovatban kizárólag művészeti szempontok vezérelnek minket s azért eleve kijelentjük, hogy távol állva a politikától, tisztán művészeti nézőpontok alapján igyekeziünk tárgyilagos beszámolóit írni a tegnapi bemutatkozásról. A címszerepet Constantin *Marculescu* játszotta, aki rutinizott, kvalitásos színész, de még sem volt az a Derblay Fülöp, akinek mi ismerjük Ohnet alakját. Claire szerepében a társulat drámai starja, Valeria *Saeter* kisasszony nyújtott elfogadható alakítást, bár nem volt meg benne az az artisztikum, amely Ohnet emez alakjának rokonszenves sajátossága. Kvalitásos színész: a közjegyző személyesítője, akinek nevét színlap hiányában nem tudjuk. A többi szereplő halvány, elmosódó képét rajzolta Ohnet nagyvilági, elegáns alakjainak. Az aradi román intelligencia elvárhatta volna, hogy jáz első Aradon szereplő román színtársulat elsőrangú erőkből álljon. (Ky.)

A színház heti műsora. Hétfő: Szelem vására. A). Kedd: Ramazuri, Parasztbecsület. B). Szerda: Szelem vására. C). Csütörtök: Bűvös vadász. A). Péntek: Álarcos hölgy. B). Szombat: D. u. Leányvásár, este: Álarcos hölgy. C). Vasárnap: délelőtt Hangverseny, az Álarcos bál III. felvonása, kezdete 10 1/2 órakor; este: Álarcos hölgy. A). Hétfő: Álarcos hölgy. B).

Az aradi magyar színtársulat addig, míg a színházban esténként a román színtársulat vendégszerepel, délután öt órakor, a délutáni előadások továbbra is délután fél három órakor kezdődnek.

Vasárnapi előadások a Modern Kabaréban. A tegnapi bemutatott nagyszabású új műsora ma délután 1/4 órakor mérsékelt helyárak mellett, este 1/9 órakor rendes helyárakkal megismétli a kabaré.

Az Álarcos hölgyet mutatja be a jövő héten a színház. Az Álarcos hölgyet Granichstätter e pompás operettjét Farkas Ferenc fordította. Vasárnap délután félhárom órai kezdettel a Tavasz van műsorra tűzve.

Ramazuri címen egyfelvonásos bohózatot írt Székely György főreáliskolai tanuló. Az újdonságot kedden mutatja be a színtársulat.

Gróf Monte Christo VII. bemutatóját vasárnap tartja az Apolló-színház. Dumas regényének izgalmas meseszövevé ebben a részben befejezéshez közeledik.

Mágnás Miska vasárnap az Urániában. Vasárnap a népszerű és közkedvelt Mágnás Miska operett pompás filmjét vetíti az Uránia-színház.

Negrágalmazott aradi úriasszony. (Pletykalovagok offenzívája.) A felpofozott nőcsábító. Hatásos szem a pletyka ellen. Kritikus kritikák. A sikkasztó aradi urifü. Magához beszél. . . Trágárságok kultusza. A színház vezetőségének figyelmébe. Színészet a próféta országában. A bizonyítvány. (Jól ismert család jelenet.) Esnek az árfolyamok. A kolozsvári magyar színház ügye, stb. képezik az Aradi Blet e heti számának gazdag tartalmát.

Miért mondott le a görög király.

A Svájcban élő számüzött, Konstantin volt görög király, egy hírlapíró előtt érdekes nyilatkozatot tett lemondása körülményeiről. Ismeretes dolog, hogy a király lehetőleg sokáig semleges akart maradni. Valótlan, hogy a központi hatalmak mellé akart állani. Vilmos volt német császár ismételten táviratozott ugyan neki, hogy a Németország mellett való beavatkozásra megnyerje, de ezt mindannyiszor elutasította. Minden baj abból származott, hogy különösen Franciaországban kétségbevonták semlegességének őszinteségét. Abban az időben csak gondolta, hogy Franciaországban bizalmatlanok iránta, de nem tudta oly pontosan, mint most,

amikor nyilvánosságra hozták a francia kamara titkos üléseinek jegyzőkönyveit. Ennek a gyanúnak azonban kifejezést adott már akkor is, amikor Anglia, Franciaország, Olaszország és Oroszország képviselői nála jártak. „Je proteste!” — kiáltott fel Sir Francis Elliott angol követ, amikor a király azt mondta neki, hogy mindenáron a semlegességből való kilépésre akarják rábírní és Guillemin francia követ mellette állott és hallgatott. Erre adta át a király az uralkodást fiának, de csak kölcsön, mert — amint erősen hangsúlyozta, nemsokára jó az idő, amikdön visszaveszi a koronát!

Milliókat raboltak Aradon.

Az aradi rendőrségnek sikerült ártalmatlanná tenni egy veszedelmes rablóbandát. A rendőrökre került banda tagjai Bolgovics György kömives segéd, Hollán Lajos szobafestő segéd, Paulisán János fuvaros, egy része pedig névszerint Palásty Mihály lakatos, Ágoston Pál főkocsivezető és Kádár János géplakatos még szökésben vannak. Ez a társaság az elmúlt év novembere óta állandóan lopkodta az aradi állomáson veszteglő katonai és teher szállítmányokat. Feltörték a vagonokat s azokból különféle géprészeket, telefon készülékeket,

szerszámokat, drótot, réz schrapnel csavarokat, villany motorokat és dinamókat vittek el. Az ilyen módon okozott kár meghaladja a kétmillió koronát. Ezenkívül Bolgovics György és Hollán Lajos megdézsmáltak egy bukaresti nagy acélszállítmányt, a miből több, mint háromszázezer korona értékű acélárut loptak el. A nyomozás folyamán detektívek megtalálták az eltűnt árúk tekintélyes részét, amit az állomás fosztogatói különböző aradi kereskedésekben, úgynököknél és egy aradi iparvállalatnál értékesítettek.

Bródy Sándor halálhíre.

Kerülő uton kapjuk a valószínűtlenül hangzó hírt, hogy Bródy Sándor, a magyar írásművészet egyik legkiemelkedőbb interpretátora meghalt. A hír megbízhatóságát egyelőre nincs módunkban kontrollálni, de ha igaz, akkor a magyar irodalom érzékeny veszteségét kell elkönyvelnünk. Bródy Sándor fellépésének forradalmiságát talán csak Ady megjelenése múlja felül. A kilencvenes évek végén ő szólaltatja meg először magyar nyelven a naturalista, vagy a mint akkoriban mondták „verista” regényt, a melynek pompás zamatos hevesi nyelvében feloldódtak a zolai hatások és rövidesen egyike lett legmagyarabb, de legeurópaibb írónknak 1902-ben megindította az első modern revüt, a „Jövendő”-t, amely az irodalmi és politikai haladásnak egyetlen lobogója volt az akkori cammogó időkben. Regénye, szindarabjai állandóan az érdeklődés középpontjában állottak. Ambrus Zoltán és Schöpflin Aladár írták meg róla, hogy ő van hivatva a nagy magyar regény megírására, ez azonban mindmáig késett. Legemlékezetesebb sikere „A tanítónő” című életkép volt, amely akkoriban éles harcra állította a progresszív és a reakciós sajtót. Egyéniségének

furcsa, meleg kedvességéről, különös családi életéről és originális szelleméről legendák keringtek az országban. pompás, markáns feje a szemébe fésült hajfürtökkel egyiké volt a legnépszerűbb közéleti portréknak. Halála híre, amely szinte hihetetlenül hangzik, megrendíti az egész magyarságot.

Magyar jelölt Ploestiben.

Ismeretes, hogy a szociáldemokrata párt részt vesz a jövő hónapban megejtendő választásokon. Amint most megbízható forrásból értesülünk, a Brassóban megjelenő „Előre” című szociálistá napilap felelős szerkesztője, Bartha Károly, Ploestiben lép fel képviselőnek.

Katonatisztek fizetik a lakást.

Az aradi helyőrség és törparancsnokság a Timisoarán (Temesvár) székelő 19. hadosztály parancsnokság 10971—1920. sz. körrendelete értelmében tudatja a város háztulajdonosaival, illetve bérbeadókkal, hogy a 93-ik és 109. gyalogezredből, valamint a 42. sz. tizek (obuzeri) 14. sz. Călaras huszárezredből és a 19. számú utász (pioneri) zászlóaljából levő tiszték, miután az említett csapatok Aradon székelnek állandóan, ezeknek tisztjei és katonai hivatalnokai a lakbért 1920. február 1-től kölcsönös megegyezés szerint fizetniük kell. Törparancsnokság.

Értesítés!

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy vállalkozok ing, gallér, kézelő mosását, vasalását. 1757

Tisztelettel. **Buttinger Teréz** Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 30.

Áruk szállítását Arad-Temesvár között 9817 kocsisrakományokban és darabárként kísérvöl legelőnyösebb feltételek mellett vállalja

Klein si Lázár szállítók Arad, Vörösmarty-u. 2.

Mérték utáni rendeléseket legjutányosabb árban és izlésesen készit 1674

Aloisius Friedmann oriszabó Hunyadi-utca 4. szám. Állandó szövet rakár nagy választékban.

Circus Kratil Piata Stefan cel Mare (Béla-téren) Ma vasárnap két nagy **disz-előadás.** 1750 **Kezdete este 8 órakor.**

Fehér cipőjét szép, tisztává varázsolhatja ha az elismert legjobb szert a **„Snow-Drop”-ot** (Shoe-Clearer) használja. **Egy üveg 8 korona.** Kapható a főelárusítónál: 9740 **IRITZ BÉLA festéküzletében** Lázár Vilmos-utca. Viszonteladónak árkedvozmény.

FOG MOHR JEANETTA ARAD, Luther-tér 1. sz. vizsg. fogtechnikusnő aki 20 éven át a legnagyobb világvárosokban, mint Newyork, Berlin és Bécsben a fogásai terén a legjobb sikerrel működtem, tisztelettel értesit m a n. é. újszínűséget, hogy a mai kor igényeinek megfelelő fogászati műtörnet nyitottam, ahol a legjobb brit és amerikai módszer szerint kezelem betegaimet Főghuás teljes érzéketlenítéssel (fogszítás után). Aranyhítek és koronák, mindennemű kaucsuk fogak szájpadlással és azétkül, légekamrával. Arany, ezüst porcellán és cement tömések. plombák mór-ékek d jszabás mellett készítenek. — Rendelő órák d. a. 8—12-ig, d. u. 2—7-ig. Vitéki palacsák 21 óráig elöl kielgittének. 16165

Értesítés!

Angol és gyapju szövetek nagyszínűségben érkeztek. Készítünk mérték után lérföltényeket gyapju szövetből 1100 K-tól feljebb. Raktáron nagy választékban legújabb divatu átmeneti tavaszi kész felöltők. Nagy választékban tavaszi saját készítményű kész férfi-, nő- és gyermekruhák. Kérjük a ruha vásárló közönséget, hogy szükségletét mielőbb szerezze be, a még a raktár tart. Tisztelettel: 183

Fratii Komlós si Muzsai Strada Motianu (Föray-utca)

TALP érkezett elsőrendű wasche oldalban nehéz és könnyebb sulyban. Bálankénti eladásnál kg. 245 korona. Oldalankénti eladásnál kg. 260 korona. Azonkívül a legjobb minőségben valódi francia bőrúrok érkeztek, ugymint: fekete és szines schewreaux, box lack, baearia, sötét és világos színi anti'opok, bélék bőrök és schewrettek a legjutányosabb árban. Francia „Lyon Noir” fekete cipőcerem a régi árhoz és minden színben fél és magas cipőkbe selyem fűzők a legfinomabb kivitelben. 1771

Schwarz bőrkereskedő, P. Avram Ianeu (Szabadság-tér 15.)

HIREK.

Új orosz-japán háború.

PÁRIS. A japánok háborús készülődéseinek célja, mint most nyilvánvalóvá lett, Oroszország ellen irányultak. Japán csapatok az Amur-folyó partján megszállták Nikolajov és Habarovsk városokat s további támadó célzattal csapatokat összpontosítanak az Amur-folyó partján. A „Daily Express” jelentése szerint Japán már hivatalosan is megüzente a háborút Oroszországnak. Utóbbi hír még nincs meg erősítve.

— **GOLDIS LÁSZLÓ** miniszter tegnap több napi tartózkodásra Aradra érkezett. Goldis, a kinek lakása van Aradon, részt vesz az egyházmegyei zsinaton, amelynek világi elnöke.

— **Mácsajak a prefektusnál.** Ma délelőtt 120 mácsai gazdálkodó járt a megyei prefekturán és lovat kért a mezőgazdasági munkálatokhoz. Kijelentették nekik, hogy 80 lovat kapnak, ami elegendő lesz annak is inkább, mert a Károlyi-uralomban motoros ökékekkel végzik a szántást.

— **A gyógyszerárak zárórája.** A városi orvosi hivatal a kormányzó-tanács rendelkezésére szabályozta a gyógyszerárak záróráját. E szerint a gyógyszerárak reggel 8 órától este 7 óráig nyitva tartandók, délután 2 óra szünetet tarthatnak. A déli szünet alatt azonban mindennap más gyógyszerár tartozik nyitva lenni. Ez a rendelkezés a jövő héten lép életbe.

— **Az utolsó repatriáló vonat,** mint illetékes helyen kijelentették előtűnt, e hó 20-án este 9 órakor indul el Aradról. Ezzel a vonattal 450 személy hagyja el a várost.

— **A VÁROSI VÁLTÓPÉNZ KIBOCSÁTÁSA.** Dr. Angel István helyettes polgármester hétfő délután 5 órára összehívta a pénzügyi bizottságot, amely letárgyalja a városi váltópénz kibocsátásának kérdését.

— **Eljegyzések.** Gábor Miklós csokoládégyáros eljegyezte Schweitzer Alice urleányt. — Domokos István eljegyezte Semsei Margitát Aradról. (Minden külön értesítés helyett.)

— **A Nővédelmi Hivatal** f. hó 19-én, hétfőn d. u. 5 órakor tartja a városháza tanácstermében áprilisi munkaóráját. Előadó: D'Andréa Károly.

— **Bankközgyűlés.** Az Aradi Polgári Takarékpénztár R. T. f. hó 18-án, vasárnap délelőtt (10) tíz órakor tartja az intézet helyiségében, Boulevard Regina Maria (Andrássy-tér) 22. rendes évi közgyűlést.

— **Hirdetmény.** Értesítjük a közönséget, hogy a jeggyártást megkezdettük és a jegyet f. évi május hó 1-től kezdve házhoz fogjuk szállítani. A lég ára a következő: Napi 1 tábla házhoz szállítva havonként K. 240, napi 1/2 tábla házhoz szállítva havonként K. 120, a gyárban átvéve 1 métermássa jég ára K. 64, 1 tábla jég ára a gyárban átvéve K. 8. A házhoz szállított jégért megrendelések központi irodánkban (Viztorony, Flórián-utca 13.) már f. hó 19-től kezdve a bérlet árának előzetes készpénzben való lefizetése mellett eszközölhetők. A gyárban átvett jég az átvételkor készpénzben fizetendő. Városi gépezetek.

— **Divatlapok** érkeztek Kerpelhez.

— **Salon Artistique** Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 21. I. em. megnyitott. Antik csészék, tálak, szervizek, poharak, szőnyegek, festmények, vázák, figurák eladásra.

— **Ándrágítások.** Az aradi rendőrség bűnügyi osztályának két detektívje feljelentette a rendőrbírószágon Acsai Istváné Lovász-utca 1. sz. alatti lakost, mert az lakásán kristálycukrot árult, kilóját száz koronáért. A detektívek negyvenöt kiló cukrot foglaltak le Acsainé lakásán. Ezen kívül több lebélyegezetlen ezer koronást is lefoglaltak a detektívek az asszonynál. A pénzt átutalták a pénzügyigazgatóságához. — A rendőrbírószágon feljelentették a Vaslile Stroiescu- (Teleky)-utca 14. szám alatti hentesüzlet tulajdonosát, mert üzletében hetven koronát kért egy kiló füstölt kolbászáért. A feljelentő nem nevezhette meg a hentesüzlet tulajdonosát, mert az üzleten nem volt cégvábla.

— **A tengeri beszolgáltatása.** Nemrég olyan hírek terjedtek el, hogy a tengeri-teremtést feloldották a zárlat alól s ennek alapján a vidéki termelők nem szolgáltatták be feleslegüket. A kormányzó-tanácsból ma távirat érkezett az alispáni hivatalban, amely szerint a gabonaneműek és a tengeri továbbra is zárlat alatt vannak s a fölösleget be kell szolgáltatni.

— **Házasság.** Szép György gyoroki birtokos f. hó 17-én házasságot kötött Adler Szerénával. Az esketésnél tanúk voltak Zubor Andor városi tanácsnok és Joó Béla árvaszéki ülnök.

— **Főúri vendégek a Salon Artistiqueben.** A Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 21. sz. alatt megnyitott Salon Artistique műtárgyait az első napokban Arad urfőrségének következő tagjai szemléltek meg többek között: báró Nopcsa Elekné, gróf Pallavicini Alfréd és neje, báró Bánhidy Antal és neje, gróf Uchtritz A. Emil és neje, báró Nyéky Ilona, báró Bohus Zsigmond és neje, gróf Gyürky Viktor és neje, báró Bánffy Elemér (Kolozsvár), Szacsavay Zsigmondné, Dr. Csiky Ödöné, Dr. Simó Károlyné, özv. Rónay Jánosné, Wadowsky Gusztávné, Urbányi Pál, Kintzig László és még sokan mások.

— **Táncoktatás.** Thèmes Béla okl. táncitanító f. hó 20-án, kedd este új tanfolyamot kezd a városiigazgatóban. Beiratkozás ugyanott.

— **Dr. Kerpel Vilmos** orvos és Körtelessy Ernő fogtechnikus fogorvosi rendelőjét, fogtechnikai laboratoriumát Str. Bucur (Eötvös-u.) 16 alatt megnyitották. Rendelés 8-12, d. u. 3-6-ig.

— **Temesvári Városi Tisztviselők** Football-csapata fog vasárnap d. u. 5 órakor az AAC I. csapatával mérkőzni. Előmérkőzés d. u. 3 órakor. Jegyek elővétele Maidt Emilnél.

— **Mikor szabad csokolózni és még számos szenzációs cikket hoz az „Aradi Futár”** e heti száma.

— **Arad munkássága nem vesz részt a választásokon és még számos politikai és társadalmi cikket közöl az „Aradi Tükör”** most megjelent száma.

— **Érdekes írással** jelent meg a Szezon legújabb száma.

— **AMTE—ATE.** Ma délután zajlik le az Óvár-téri pályán a várva-várt sport esemény, az AMTE és az ATE rivális csapatainak mérkőzése. Tekintettel az óriási érdeklődésre, a rendezőség a közönség kényelmére mindenben biztosította, azonkívül a rend fenntartására nagy számú karhatalom és rendezőség fog ügvelni, nehogy zavaró incidensek forduljanak elő az izgalom közepette. A mérkőzést, mely délután 5 órakor kezdődik, Steinhübel Zoltán közismert bírógója vezetni. Előzőleg a két egyesület második csapatai játszanak.

„Ruban Suisse National” a valódi schweiczi írógép szalag nem piszkít, nem mázol. Eredeti csomagolásban 60 koronáért kapható

Scmötzer si Szegefü írógépjavítóműhely és kellékraktár, Luther u. 1.

Ahol még békeidő járja.

Bármilyen furcsán is hangzik, Aradon van egy kis zug, ahol megfélemedtek az emberek arról, hogy a közben eltelt idő alatt, négy és fél évig marcangolták egymást az emberek, azonkívül két forradalom is megrázkódította ezt a szegény földet, — ott még békeidő van, legalább is hivatalosan békeidő. A CFR aradi igazgatósága ez a boldog terület, ahol ugylátszik az idő nyomtalanul suhan el a hivatalnokok fele felett. A béke boldog éveiben a vasuti tisztviselők fizetésükön kívül kemény nyolcvan fillért kaptak egy hónapra irodai szerek beszerzésére. Akkoriban ez nagy pénz volt. Egy üveg tinta alig került tizenkét fillérbe, egy ironért csak tíz fillért kért a kereskedő, tollért és tollszárért ugyanennyit. A tisztviselők az általán felét megtakarították az idők folyamán, sőt van olyan tisztviselő is, aki talán házat is ebből szerezte. Azóta kissé megváltozott az idő. Az ipari cikkek árai emelkedtek, némelyik százszorosán, egyik-másik büszkébb cikk kétszázszorosán is emelkedett. Egy üveg tinta ma például csak négy nyolc korona, iron és toll 5-6 korona, azonban a vasut szorgalmas tisztviselői még mindig a kemény nyolcvan filléret kapják, mint azelőtt. A tisztviselők ugyan kérték az illetékes fórumokat, hogy emeljék fel az általányt, de az illetékes fórumok nem emelnek. Azóta a tisztviselők megnyugodtak és szorongva várják azt az időt, amikor ismét 12 fillérért vehetnek majd egy üveg tintát.

Beregi Oszkár utódja.

Hécsből jelentik: A budapesti „8 órai Ujság” csütörtöki számában számol be az új Arva László király” bemutatójáról, amelynek címszerepét tudvalegőleg az ébredő magyarok terrorjának hatása alatt elvették Beregi Oszkártól. Beregi szerepét egy fiatal színész, *Abonyi Géza* játszotta meg s a lap szerint ez a szereposoro előnyére vált a darabnak, mert Beregi agyonpathologizálta az ifjú király alakját. A hosszú években át ünnepelt Beregit így parentálják el a magyar utódok, amelyek — úgy látszik — még a művészetet sem képesek a politika felé emelni s egy fiatal, alig kezdő színészt ültetnek be Beregi helyébe.



Eladott aradi ingatlanok.

Özv. Berár Oresztinné eladta a Gyár-utca 1a. sz. házból az öt illeto felerészt 30000 koronáért Bakos Pál és nejeének. — Ifju Molnár József és neje eladták a György-utca 28. sz. házat 30000 koronáért Mócz Demeternek. — Suhajda Lajos eladta a Teleky-utca 19a. sz. házat 115000 koronáért Feinkuchen Zysmanné szül. Turteltanb Bertának. — Blédy Boldizsár eladta a báró Sina-utca 1. sz. házból az öt illeto részt 30000 koronáért Prokopetz József, Kurzer Bertalan és Urbán Endrének. — Basch Lőrinc és neje eladták a Czuczor-utca 28. sz. házat 30000 koronáért Kopesák Péter és nejeének. — Zsiga István és neje eladták az Aranykőz-utca 28. sz. házat 16.000 koronáért Krámer Sándornak. — Rácz Lajos és neje eladták a Varjassy Lajos-utca 186. sz. házat 200000 koronáért Ardelean Eleknek. — Popov Tivadar eladta a Sarlot Domokos-utca 86. sz. házat 16000 koronáért Rusz Nyisztor és nejeének. —

Metz Antal és neje eladták a Kapu-utca 16. sz. házat 24000 koronáért Daudi János és nejeének. — Vandra-csek Ignácz eladta az Álmos-utca 1. sz. ingatlant 10000 koronáért Veres Imre és nejeének. — Dusek Antal ajándékba adta a Beresényi Miklósu-utca 34. sz. házból az öt illeto felerészt Eberstein Károlynak. — Kiss Mária ajándékba adta a Schweidel József-utca 4a. sz. házat Szabó Miklósnak.

NYILTÉR.

Ifj. Reicher Károlyné hitvese, Ernő és Bandi fia, özv. Reicher Kálmánné hiszeszoni Paulovios Amália édesanyja, özv. regensdorfi Altmanu Edéné testvére, úgy a maguk, mint a kiterjedt rokonság nevében fájdalomtól lesújtva tudatják, hogy a legnemesebb leírj, apa, fia és testvér

Ifj. Reicher Károly

pénzügyi számvevőszéki főtanácsos, életének 57-ik évében hirtelen elhunyt. Temetése folyó hó 18-án délután 1 1/2 órakor lesz az Erzsébet-körút 33. sz. alatti gyászszobából. Gyászistentiszteletet folyó hó 28-án reggel 8 órakor tartanak a Minorita-atyák templomában. Munkája mellett, életének delőu szőlőttele magához a halál. Es a halála oly könnyű volt, mint amilyen nemes, tiszta és minden emberi alacsonyágoktól mentes az élete. Maga volt a megfőttesült szeretet, baráttal úgy, mint idegennel szemben, a rövid és becsületesen meghalt életün számos jóakarót hódított magának, kik most velünk együttérzőnek a pótolhatatlan veszteségben.

Emléke, amelyet elfelejtteni ugy sem lehetne, mindannyiunk lelkeben örökké élni fog!

Aradon, 1920 ik évi április hó 17-én.

Nagyszabásu sportesemény az Óvár-téri pályán vasárnap délután 5 órakor
AMTE—ATE
előzőleg 3 órakor
AMTE II.—ATE II.
football mérkőzések.
Jegyek elővétele Bauer Gyulánál.

A legújabb divatkreatiók szerint készülnek
elegáns női toilettek, gyermek és leányka ruhák és kostümök
Maison Margot
divatszalonjában,
Str. Popa George Ferdinand u. 4 I. e.
Ügyes tanuleányok felvétetnek. 826

Kertész & Comp
Textiláru nagykereskedésüket
Eulevardul Reg. Ferdinand I.
(Boros Béni-tér 6.)
megnyitották.

Mindennemü rőtös és divatáruk a legelőnyösebb árban nagy választékban kaphatók. 1738

Kénlap, kénpor, rézkénporra
előjegyzéseket elfogad,
borkövet vás: rol: 9816
Dobiaschi Dörner
Kölesey-utca 2. szám.

N. S. Papazoglu cselló koncertjét megismétli f. hó 19-én. Jegyek: Blochnál.

Apró hirdetések**Levelezés.**

ELŐSMERT szép, fess, 21 éves leány, idősebb gvallér barátot keres. Levelet „Gavallér” jellegre Wallinger hirdetői irodája továbbítja. 9818

Alkalmazás.

JOBB varrónő házakhoz ajánlkozik vidékre is még a kiadóban. 1815

MADEIRA rischelió és mindenféle kézi munkát vállalok. Közép-u. 17a. 1818

NŐI KALAPOK átalakítását elvállalom. Str. Bucur (Eötvös-utca.) 4. 1819

DEUTSCHES FRAULEIN wird zu einom 6 jährigen Knaben gesucht. Boulevardul Carol I. (Erzsébet-körút) 1a. 1821

MEGBIZHATÓ német vagy magyar kisasszonyt keresek 6 éves fiú mellé. Cim Wallinger hirdetőjében. 9818

JÓ HAZBÓL való fiúk pincértanoncnak felvételnek Lukács, „Millenium” étterme részére. 9818

RUGANYOS matracot, ujjat, olcsón készit. Zselozny, Botond-utca 4. 10060

VASALÓNÓ házakhoz ajánlkozik. Trombita-utca 25. 1774

FRANCIA, VAGY NÉMET gyermekkertészt keresek 1 1/2 éves fiú gyermekhez. Cim: Marosch díszműárkereskedés. 1806

DEUTSCHES FRAULEIN wird gesucht. Wolf, Könyök-gasse No. 5. Türh 6. 1805

Lakás.

ELŐSERÉLNÉM belvárosi butorozott szobát hasonlóval. Cim Wallinger hirdetőjében LAZAR-utca. 9818

Vétel és eladás.

HALÓSZOBA, ágyterítők, olajestmények, díruhák, himzet batist eladók. Bulv. Dragalina (Apponyi-ut) 2., ajtó 5. 1809

ELADÓ új babakelengye, férfi felöltő, fehérpő, bluzok, nyári kalapok, párnák, gránát, egyéb ékszerok, fényképezőgépek, állványok, kötött takaró. Str. Consistorului (Batthyány-u.) 3. 1812

ANTIEMPIERE álló tükror eladó. Közép-utca 17a. 1817

RÖVID ZONGORAT veszek. Cimeket a kiadoba károk. 1811

EGY SZÜRKE betétes elegáns 86-os női felcipő 600 koronáért eladó. Cim Strada Vasile Stroeescu (Teleky-utca) 24. sz. I. emelet. 1823

SZÓVOTT és horgolt ágylakarok, továbbá egy ruhára való selyem eladó. Török Igaz-utca 1c. 9818

KUTSZIVATYU szívónyomó és négy cászkahordó eladó. Dobó-utca 4. földszint. 1825

RÉZGALIC azonnali szállításra kapható az Aradi Központi Takarékpénztárnál. 1831

SÖTÉT MATT hálószoba, gyermekágy, zongora, utház, lámpa eladó. Lipót-utca 25. szám. 1834

ÜRES méhkaptárak, ugyanott egy szon takaró és babi kelengye eladó. Dezső-utca 4c. 1833

ELADÓ üres méhkaptárak és egy fűrdőkád. Trefort-u. 84. Söga. 1832

ANTIQUÉ BUTOROK eladók. Str. Josif Vulcan (Kazinoy-utca) 12. sz., földszint jobbra. 9818

TÖRMAGOT vásárol az Aradi Olajmalom Boulevardul Regele Ferdinand (Boros Bóni-tér 22.) 7290

ANTIQUÉ porcellánt, butort, magas áron vesz Salon Artistique Boulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21., I. balra. 597

NYERS BORKÖVET vesz Irom. Arnold. Beresényi Miklós-utca 39. 1438

A csehek beváltják a hadikölcsönöket.

POZSONYBŐD Jelenlik: Srobar miniszter elnöklése alatt az utóbbi napokban tanácskozások folytak Pozsonyban, melyek alkalmával nevezett miniszter kijelentette, hogy a cseh-szlovák kormány elhatározta a hadikölcsönkötvények beváltását. A kistőkés és az olyan kötvénytulajdonosok, kik a háború alatt nem kerestek vagyonokat, a jegyzett összegek teljességében kárpótlásra számíthatnak, ellenben a

hadsergyszállítók, spekulánsok s hasonló foglalkozású egyének sem mit sem kapnak, vagy csak csekély megtérítést.

APOLLO URANIA.

Ma, 18-án:

8. részben. 7. rész. Mánás Gróf Monte Christó. Miska.

A szerkesztésért felel: STAUBER JÓZSEF.

Convocare

Banca Economica din Arad Societate pe Actiuni
isi va ținea la 2 Mairi 1920. orele 11.

a VIII-a adunare generala ordinara,

in localul institutului (Strada Alexandri Nr. 1. Etajul I.), la care oneratii actionarii priu acensta sunt convocati.

Ordinea de zi:

1. Raportul directiunii si a comitetului de supraveghiere, prezentarea contului de inchidere din anul de gestiune 1919, stabilirea bilanțului, distribuirea profitului net si decideroa asupra absolutoarelor.

2. Alogerea pe 2 ani alor doui membri in comitetul de supraveghiere.

Acei oneratii actionari, cari doresc a participa la adunarea generala sunt rugati, ca ia senzui §-ui 24 din statute sa bine

voiasca a depune actiile impreuna cu cupoanele lor inca neseandeste cel mult pana la 28. Aprilie la casa institutului, ori la vreun alt institut de credit din localitate, sau la casa firmei „Mercur” váltóüzleti részvénytársaság” din Budapesta.

Arad la 1. Aprilie 1920.

Directiunea Bancii Economice
Din Arad S. pe A.

Meghivás.

Az Aradi Közgazdasági Bank Részvénytársaság 1920. évi május hó 2-án d. e. 11 óraker tartja az intézet helyiségében (Strada Alexandri, volt Salacz-utca 1. sz. I. em.)

VIII-ik rendes évi közgyűlést,

melyre a t. részvényesek ezennel meghivatnak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1919. üzletvi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények iránti határozathozatal.

2. A felügyelő-bizottság két tagjának 2 évre való megválasztása.

Azok a t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvanni óhajtának, felkérének, hogy az alapszabályok 24. §-a értelmében

részvényeiket még le nem járt szelvényeikkel együtt legkésőbbben folyó évi április hó 28-ig az intézet pénztáránál, vagy valamelyik más helybeli pénztáratnál, avagy a „Mercur” váltóüzleti részvénytársaság budapesti cég pénztáránál letétmennyezni sziveskedjenek.

Arad, 1920. április 1.

Az Aradi Közgazdasági Bank R. T. igazgatósága. 1808

Convocare

Casa de pastrare societate pe actii din Aradul nou
isi va ținea a

50-a adunare generala,

la 18 Aprilie a. o. in localul propriu.

OBIECTE:

1. Designarea alor 2 membrii pentru verificarea procesului verbal si un secretar pentru conduocrea procesului verbal.
2. Raportul directiunii si al comitetului de supraveghiere al socioșilor pe anul 1919. Propunere referitoare despre împartirea profitului si eliberarea absoluturului directiunii si comitetului de supraveghiere.
3. Eventuale propuneri.

Acei actionari cari doresc a participa la adunarea generala, sunt rugati conform statutelor, ca până la 17 Aprilie a. o. d. a. la 12 ore, să depună actiile serise pe numele lor, la casa institutului.
Aradul nou, 21 Martie 1920.

Directiunea.

Meghivás

az ujaradi takarékpénztár részvénytársaság által
folyó év április hó 18-án délelőtt 11 óraker, saját helyiségében tartandó

50-ik évi rendes közgyűlésre.**NAPIREND:**

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása és a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
2. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentése az 1919. évi zárszámadásokról, indítvány a tiszta nyereség felosztásáról és a felmentvény megadása az igazgatóság és a felügyelőbizottság részére.
3. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, akik ezen közgyűlésen résztvenni óhajtának, felkérének, hogy saját nevékre szóló részvényeiket az alapszabályok értelmében f. é. apr. hó 17-én déli 12 óráig az intézeti pénztárnál törítvény mellett letétmennyezni sziveskedjenek.

Ujarad, 1920. évi március hó 21.

1519

Az igazgatóság.

KÖNYVTARAKAT, hangjegyeket, festményeket és bélyeggyűjteményeket vesz Kerpel könyvkereskedés. 934

EGY PAR arany fülbevaló gyönggyökkel eladó. Str. Consistorului (Batthyány-u.) 28. I. e. 60

VASARLUNK mindenfajta csiszolt és sima illatszereket üvegeket Dr. Földes si Hehs. 1194

CSEPLŐGÉPEKET, nyersolaj és benzint motorokat gyárilag javítva szállít. Gépgyár, Lippa. 1747

KITŰNŐ rövid keresztthuros zongora eladó. Gróf Károlyi utca 14., ajtó 7. 1775

BOCK NYEREG teljes felszereléssel eladó. Lipót-u. 2. sz. 1770

ELADÓ 1 darab tenyésztésre alkalmas 2 éves simonthali bika. Cim Brád János, Apatelok. 1788

„SINGER” varrógép eladó. Tóth, Nagy Sándor-u. 3. 1793

Ingatlan.

DEZSŐ-utca 4b. sz. bérház mode n, elfogadható árban eladó. 820

CSATORNA-utca 3a. számú magánház, kerttel, gazdálkodásra alkalmas udvarral szabad kézből eladó. 1916

JÓFORGALMU korema és szatócsüzlet házzal együtt eladó. Sarlot Domonkos-u. 34. sz. 1814

ELADÓ I. L. Garagiale (Csiky Gergely-u.) 20. számú ház. 1822

BATHORY ISTVAN-u. 21. sz. ház betegség folytán sürgösen eladó. 1824

PURGLY LAJOSNÉ-u. 152 sz. ház elfoglalható lakással eladó. 10950

Különféle.

BÉKEBELI vászon előrajzolt kősz mülők, kocsiakarok, párnák, tálcakendők, zsebkendők, széles horgolt betét, csipke kapható, melyek készítését, montirozását is vállaljuk. Str. Consistorului (Batthyány-utca) 3. 1818

NAGYSZEBENBE induló gyűjtőkocsiba még felveszek árakat. Rubinstein Mór, államvasuti szállító Arad, Str. Bratianu (Weitzer János-u.) 2. 9818

1 HOLD PRIMA hereföld 1 évre haszonbérbe kiadó. Ugyanott egy fejős tehén eladó. Arad-Gáj, Temető-u. 21. 1797

Lőszért bármily mennyiségben legmagasabb ártért vesz
Maárkefegyára

Strada Eminescu 31-33 sz.
(Deák Ferenc-utca.) 9687

Mauritiu Herbstein

Arad, Boulevardul Regele Ferdinand (Boros Bóni-tér) 11. sz.

Nagy raktár fűszer- és vegyes árukban!

Pontos, előékeny kiszolgálás!

Ugyanott egy kázi tolókocsi megvételre kerestetik. 1897

Sambura János

villanyműszerész 1816

Trombita-utca 16a.

Villanyberendezést, villanyjavítást, automobil-, motor-, kerékpár-, varrógép-, grammofon-javítást jutányos ártért vállalok. Kérem a közönség szives pártfogását.

Kékkő pótló

tiszta német gyártmányu Poroid 45%-os kapható

Vojtek si Weisz-nál
Aradon. 1704

Arad és butorszállításat ugy helyben mint vidékre felelőség mellett vállal LEOPOLD ÉLIAS si FIUL szállító, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36.